



## Diputació de Lleida

Patronat de Promoció Econòmica

### CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL PATRONAT DE PROMOCIÓ ECONÒMICA DE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA I LA FEDERACIÓ D'ENTITATS CATALANES D'OVÍ I CABRUM, PER AL FOMENT, CONSERVACIÓ I MILLORA DE LA RAÇA XISQUETA.

#### REUNITS

D'una part, l'Ill. Sr. **Joan Talarn i Gilabert**, president del Patronat de Promoció Econòmica de la Diputació de Lleida per nomenament de data de 12 de juliol de 2019, en endavant PROMOCIÓ ECONÒMICA, amb domicili a la Rambla Ferran, 18, de Lleida i amb NIF núm. P7500019J, en nom i representació de la mateixa, de conformitat amb l'article 34 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, en relació amb l'article 90.3 del Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril pel qual s'aprova el Text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, i amb l'assistència del secretari general de la Corporació, Sr. Ramon Bernaus i Abellana

D'altra banda, el Sr. **Xavier Ribera Jordana**, en nom i representació de la Federació d'Entitats Catalanes d'Oví i Cabrum, en endavant FECOC, amb NIF G25380536 i domicili social a Balaguer, carrer Pont 53, amb NIF G25380536, Ambdues parts es reconeixen competència i capacitat respectivament per formalitzar el present conveni, i

#### EXPOSEN

**Primer.-** D'acord amb els seus estatuts, PROMOCIÓ ECONÒMICA té com a objectiu contribuir al desenvolupament econòmic i social de les Terres de Lleida. Per aconseguir els seus objectius, PROMOCIÓ ECONÒMICA i la resta d'organismes autònoms de la Diputació de Lleida, promouran accions, campanyes i mesures que ajudin al creixement sostenible del territori.

PROMOCIÓ ECONÒMICA, i la Diputació de Lleida, han estat col·laborant amb la FECOC en deferents actuacions amb l'objectiu de potenciar i promocionar el teixit empresarial de les Terres de Lleida. L'any 2019 es va signar un conveni entre PROMOCIÓ ECONÒMICA, i FECOC, amb una aportació de 14.300,00 € per col·laborar en les accions i activitats a realitzar pel foment, conservació i millora de la raça xisqueta durant l'any 2019

**Segon.-** La FECOC té com objectiu la defensa, assessorament, representació dels interessos dels productors associats a la nostre entitat, ramaders d'explotacions oví i cabrum. Actualment representa a 1050 explotacions, amb 17 ADS, amb un cens total de 230.000 de caps, i estén el seu àmbit d'actuació a tot Catalunya.

**Tercer.-** Entre d'altres, les finalitats de la FECOC són:

- Representació, foment, defensa, conservació i promoció dels interessos econòmics de les associacions que en formen part, tant davant d'organismes públics com privats, sens perjudici de la representació ordinària dels interessos professionals que pertoca a les organitzacions professionals agràries.

- Assegurar la viabilitat econòmica de les explotacions com a forma e subsistència dels seus titulars, com a motor de l'economia rural i a transmissions de coneixements.
- Assegurar la biodiversitat animal i vegetal que comporta la ramaderia i el manteniment que generen sobre els ecosistemes.

**Quart.-** Que és voluntat del PROMOCIÓ ECONÒMICA col·laborar amb la FECOC en les activitats de la federació adreçades al foment i millora de la raça xisqueta, durant l'any 2020

I és per això, ambdues parts atorguen el present conveni de col·laboració, d'acord amb els següents

## **CLÀUSULES**

### **Primera.- Objecte del conveni**

L'objecte del present conveni és regular la col·laboració entre PROMOCIÓ ECONÒMICA i la FECOC en les actuacions a realitzar durant l'any 2020 per al foment, conservació i millora de la raça xisqueta.

S'adjunta com annex 1 d'aquest conveni la Memòria detallada de les activitats que es duran a terme.

### **Segona.- Actuacions a realitzar**

1.- Les activitats a realitzar per la FECOC, que poden ser objecte de subvenció d'acord amb el present conveni, són les següents:

- Actuacions programa de millora de la raça Xisqueta, d'acord amb la memòria adjunta
- Edició revistes, butlletins i publicacions de tota mena, i la seva distribució adreçades a informar als associats, a difondre la problemàtica sectorial i l'activitat de la Federació i a divulgar coneixements tècnics.

2.- Despeses subvencionables. Es considerin subvencionables les següents:

- Assessorament i gestió de llibres genealògics
- Edició i enviaments butlletins informatius

### **Tercera.- Previsió de costos**

Segons la previsió de costos, que consta en el full 10 de la Memòria que s'adjunta com annex 1, el pressupost de les actuacions a subvencionar és de 14.300,00 €,

### **Quarta.- Quantia de la subvenció**

PROMOCIÓ ECONÒMICA aportarà 14.300,00 € euros a la FECOC per a les activitats esmentades a la clàusula segona.

Aquesta quantitat s'entendrà com un percentatge del cost total de les despeses subvencionables determinades en el punt 2 de la clàusula segona.



## **Diputació de Lleida**

Patronat de Promoció Econòmica

L'aportació de l'any 2020 anirà a càrrec de l'aplicació pressupostaria 2020 073 433 4890007 del pressupost del Patronat de Promoció Econòmica de la Diputació de Lleida.

### **Cinquena.- Règim de compatibilitat de subvencions**

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció de qualsevol altra destinada a la mateixa actuació atorgada per la Diputació de Lleida i els seus organismes autònoms en el marc dels diferents programes de subvencions en règim de concurrència competitiva o atorgades per altres administracions públiques.

En qualsevol cas, conjuntament amb altres ajuts, les quantitats atorgades no podran excedir el cost total de l'actuació.

### **Sisena.- Obligacions de la FECOC**

La FECOC assumeix les obligacions derivades de la condició de beneficiari de les subvencions públiques, en atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen i, en concret, el compliment de les previsions de l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions pel que fa als aspectes següents:

- Executar les activitats objecte del conveni
- Justificar la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat prevista al conveni.
- sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer de la Diputació de Lleida i altres entitats de control competents, amb el compromís d'aportar la documentació que sigui requerida.
- Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i demés documentació en funció de la legislació sectorial d'aplicació.
- Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, amb la finalitat de facilitar les actuacions de comprovació i control.
- Acreditar que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, a tal efecte s'autoritza a la Diputació de Lleida a demanar i obtenir aquesta informació per mitjans telemàtics de les entitats que ho han d'acreditar
- Fer constar la participació econòmica de PROMOCIÓ ECONÒMICA, en les accions de publicitat de l'objecte del conveni.
- Procedir al reintegrament dels fons rebuts en els supòsits previstos per l'article 37 de la Llei general de subvencions.
- En el cas que la FECOC, d'acord amb els seus objectius fundacionals, realitzi alguna activitat econòmica, estarà obligada de comunicar-ho, per tal de donar compliment al Reglament de la Unió Europea 1998/2006, relatiu a l'aplicació dels articles 87 i 88 del Tractat als ajuts de mínims.

### **Setena.- Obligacions de publicitat**

La FECOC haurà d'acreditar, davant PROMOCIÓ ECONÒMICA, les obligacions establertes per l'article 18.4 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, de donar publicitat adequada del caràcter públic del finançament de programes, activitats o inversions o actuacions de qualsevol tipus que siguin objecte de subvenció.

A l'apartat Imatge Corporativa de la pàgina web de la Diputació de Lleida, <http://www.diputaciolleida.cat/la-diputacio/identitat-visual/> està publicada la Guia de

comunicació per als Beneficiaris dels Ajuts de la Diputació de Lleida i el Manual del Programa d'Identificació Visual de la Diputació de Lleida amb les corresponents normes d'aplicació.

A aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, mitjançant la presentació del document de "Declaració responsable de la publicitat", segons model facilitat per PROMOCIÓ ECONÒMICA.

#### **Vuitena.- Informació sobre retribucions dels òrgans de direcció o administració de la FECOC**

La FECOC haurà de facilitar la informació relativa a les retribucions dels òrgans de direcció o d'administració, a efectes de fer-les públiques, en aplicació de l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, accés a la informació pública i bon govern.

A aquesta obligació se li donarà compliment amb la presentació de la "Declaració de les retribucions dels òrgans de direcció o administració de l'entitat beneficiària", segons model facilitat per la Diputació de Lleida.

#### **Novena.- Seguiment i execució del conveni**

Per facilitar el desenvolupament d'aquest acord, el seguiment i compliment dels projectes o accions que es duguin a terme arran de la seva signatura i resoldre els possibles problemes d'interpretació i compliment en relació als compromisos adquirits en el marc del conveni, es crearà una comissió de seguiment que es reunirà presencialment un mínim de 3 cops durant la vigència del conveni i de forma online tantes vegades com sigui necessari a petició d'una de les parts.

Aquest Comitè estarà format, pel Director/a, o la persona que delegui, i un/a tècnic/a de PROMOCIÓ ECONÒMICA i el President/a, o persona en qui delegui, i un tècnic/a de la FECOC.

Les funcions del comitè de seguiment seran vetllar pel correcte desenvolupament del conveni, analitzant les actuacions realitzades i els seus resultats i proposant els ajustaments necessaris, si s'escau, per al correcte desenvolupament del conveni.

S'aixecaran les corresponents actes de cadascuna de les reunions del comitè de seguiment.

En el darrer comitè de seguiment que es realitzi s'haurà d'aprovar, si s'escau, l'informe tècnic de les actuacions executades en el marc del Conveni.

Aquest informe tècnic final s'acompanyarà en el moment de la justificació de la subvenció.

#### **Desena.- Justificació de la subvenció**

10.1 Les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de les subvencions, realitzades durant la vigència d'aquest conveni.

L'aportació de PROMOCIÓ ECONÒMICA es farà efectiva, en tot cas, prèvia justificació de la despesa que ha de ser d'un import igual o superior al cost de l'actuació.



## Diputació de Lleida

Patronat de Promoció Econòmica

En cap cas aquesta justificació podrà ser inferior a l'import global de les subvencions que es puguin percebre per la realització de les activitats subvencionades.

10.2 Per a la justificació de l'actuació caldrà presentar el compte justificatiu de l'actuació, segons model normalitzat per la Diputació, i en la que es detalli:

- a) Declaració de realització de l'actuació
- b) Memòria explicativa de l'actuació realitzada, acompanyada de l'informe tècnic final de la Comissió de Seguiment, d'acord amb la clàusula novena.
- c) Memòria econòmica de l'actuació que tindrà la forma d'una declaració responsable o certificació del beneficiari que inclourà els aspectes següents:
  - a. Cost total de l'actuació
  - b. Finançament de l'actuació amb indicació dels recursos propis i diferents ajuts obtinguts
  - c. Factures (originals o còpies compulsades) que hauran d'anar a nom del beneficiari de la subvenció
  - d.

A la pàgina web de PROMOCIÓ ECONÒMICA, i de la Diputació de Lleida, es facilitaran els impresos adients per a la presentació de la documentació de l'actuació realitzada.

10.3 El termini per a presentar la justificació de les despeses és el 31 de març de 2021.

Les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de la subvenció, realitzades durant el període comprès entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2020.

Es podran justificar despeses ja executades en el moment de l'aprovació de l'ajut

### **Onzena- Comprovació i pagament**

PROMOCIÓ ECONÒMICA sol·licitarà i comprovarà els justificants que consideri oportuns per obtenir l'evidència raonable de la correcta aplicació de la subvenció. Una vegada fetes les comprovacions oportunes, entre les quals es troba estar al corrent de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, es procedirà al reconeixement de l'obligació i el posterior pagament a la FECOC, en els termes d'aquest Conveni.

PROMOCIÓ ECONÒMICA, en l'exercici de les seves facultats de comprovació i control financer, podrà, en el seu cas, requerir de la FECOC la justificació del pagament a tercers, de les despeses de l'actuació.

### **Dotzena.- Denúncia o modificació del conveni**

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per la seva validesa, per mutu acord d'ambdues parts. Qualsevol transgressió de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar pel compliment o la resolució del mateix.

### **Tretzena.- Resolució del conveni**

El present acord podrà ser resolt per les causes procedents en dret i per les causes següents:

- a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit
- b) L'incompliment de qualsevol de les obligacions establertes d'una de les parts signants de l'acord
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte de l'acord
- d) Per qualsevol altra causa que prevegi la normativa vigent d'aplicació

### **Catorzena.- Revocació de l'atorgament de la subvenció**

PROMOCIÓ ECONÒMICA podrà iniciar el corresponent expedient de revocació, total o parcial, de l'atorgament de la subvenció a que es refereix aquest conveni, en el supòsit que la FECOC incompleixi les obligacions derivades del mateix.

En el seu cas, l'expedient de revocació s'iniciarà amb el requeriment previ a que es refereix l'article 70.3 del Reglament general de subvencions, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i es tramitarà de conformitat amb els articles 97 i següents de l'esmentada disposició.

### **Quinzena.- Regim de protecció de dades**

La FECOC, mitjançant la signatura d'aquest Conveni, es compromet al compliment de les previsions legals contingudes en el en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a PROMOCIÓ ECONÒMICA de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part del beneficiari.

Al mateix temps, PROMOCIÓ ECONÒMICA, com a responsable del tractament de les dades personals aportades pel sol·licitant, es fonamenta en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. En el seu compliment s'informa als interessats del següent:

1.- Responsable del Tractament: Diputació de Lleida, amb domicili al carrer del Carme, 26, 25007 de Lleida, Telèfon 973.249 200 i Correu electrònic: diputació@diputaciolleida.cat.

2.- Delegat de Protecció de Dades: dpd@diputaciolleida.cat

3.- Finalitat del Tractament: Les dades subministrades es destinen únicament a garantir el compliment d'allò establert a la legislació general de subvencions: Gestió, control, seguiment i justificació i pagament dels expedients de subvencions atorgades per PROMOCIÓ ECONÒMICA. També es destinaran per donar compliment al que estableix la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

4.- Base jurídica del tractament: L'article 6.1.c sobre el tractament necessari per al compliment d'una obligació legal aplicable al responsable del tractament, del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016;



## Diputació de Lleida

Patronat de Promoció Econòmica

La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

5.- Procedència: La FECOC.

6.- Categories de dades personals: Dades identificatives (noms, cognoms, DNI/NIF, adreça postal i electrònica, telèfon i signatura); dades professionals; dades laborals; dades econòmiques, financeres i d'assegurances.

7.- Cessions de dades: Les dades subministrades podran ser cedides en els casos següents:

- Als membres de la corporació que ho sol·licitin; als jutjats i tribunals, per als efectes de resolució dels recursos judicials que es pugin interposar; al Ministeri fiscal, al Síndic de Greuges i al Síndic de Comptes, , en tant que sigui necessari per a l'exercici de les seves funcions.

- A les persones que ho demanin acollint-se al que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

- A l'Agència Estatal d'Administració Tributaria, a la Tresoreria General de la Seguretat Social, a l'Organisme Autònom de Gestió i Recaptació de Tributs Locals per tal d'acreditar estar al corrent en el compliment de les seves obligacions.

- A la Base de Dades Nacional de Subvencions, en tant que Sistema Nacional d'Informació de Subvencions.

- Al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al Web corporatiu, a la Seu Electrònica i al Portal de Transparència de la DIPUTACIÓ.

No hi ha previstes transferències internacionals de les dades.

8.- Mesures de seguretat: PROMOCIÓ ECONÒMICA ha adoptat les mesures tècniques necessàries per mantenir el nivell de seguretat requerit, segons la naturalesa de les dades personals tractades i les circumstàncies del tractament, amb l'objectiu d'evitar-ne l'alteració, la pèrdua, el tractament o l'accés no autoritzat tant com es pugui i sempre segons l'estat de la tècnica.

9.- Termini de conservació de les dades: Les dades es conservaran durant el temps necessari per a acomplir amb la finalitat per a la que es van obtenir, en l'exercici de les funcions i competències del responsable, i en tot cas, durant les terminis necessaris per determinar les possibles responsabilitats que es puguin derivar.

La documentació que suporta les dades subministrades es conservaran als arxius de PROMOCIÓ ECONÒMICA de forma indefinida, per als únics efectes de la seva conservació conforme a allò disposat a la legislació sobre arxius del sector públic i a la legislació sobre patrimoni documental cultural.

10.- Drets: La persona usuària podrà en tot moment, exercitar els drets d'accés a les seves dades, així com també a la seva rectificació. També podrà demanar l'oposició, limitació del tractament, la portabilitat de les dades i la supressió mitjançant sol·licitud escrita a l'email del responsable del tractament de dades [diputacio@diputaciolleida.cat](mailto:diputacio@diputaciolleida.cat) o del Delegat de Protecció de dades personals [dpd@diputaciolleida.cat](mailto:dpd@diputaciolleida.cat).

11.- Efectes: La falta de subministrament, per part del sol·licitant, de les dades personals requerides, al constituir un requisit legal, donarà lloc a la seva exclusió del procediment.

Així mateix pot presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades a través de la seva seu electrònica a [www.apd.cat](http://www.apd.cat).

Al mateix temps, la FECOC, mitjançant la signatura d'aquest conveni, es compromet al compliment de les previsions legals contingudes a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia del drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a PROMOCIÓ ECONÒMICA de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part dl beneficiari.

#### **Setzena.- Jurisdicció**

Aquest conveni té caràcter administratiu; les qüestions en litigi que poguessin sorgir respecte al compliment del mateix, seran sotmeses a la jurisdicció contenciosa administrativa.

#### **Dissetena- Vigència del conveni**

El present conveni tindrà vigència fins el 31 de desembre de 2020

#### **Divuitena.- Normativa d'aplicació**

En tot allò no previst en les pròpies clàusules del conveni, seran d'aplicació les normes reguladores de l'atorgament de subvencions directes de la Diputació de Lleida i dels seus organismes autònoms previstes a les bases d'execució del pressupost, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reglament de desplegament d'aquesta llei, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals de Catalunya, aprovat per Decret 179/1995, de 18 de juny.

En prova de conformitat, es signa el present conveni per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data que consta a la signatura electrònica.

Patronat Promoció Econòmica

FECOC

Joan Talarn i Gilabert

Xavier Ribera Jordana

El Secretari General

Ramon Bernaus i Abellana